



Юридическая и техническая комиссия

Distr.: Limited
25 April 2012
Russian
Original: English

Восемнадцатая сессия

Кингстон, Ямайка

16–27 июля 2012 года

Руководящие рекомендации контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки полиметаллических сульфидов в Районе

Записка секретариата

1. Одна из важных функций Юридической и технической комиссии состоит в том, чтобы формулировать руководящие рекомендации контракторам для оказания им содействия в осуществлении норм, правил и процедур Органа.
2. Такие рекомендации выступают неотъемлемым элементом системы, заложенной в нормах, правилах и процедурах Органа. Каждый контракт на разведку полезных ископаемых в Районе предписывает контрактору собирать океанографические и экологические фоновые данные и устанавливать фон, в сопоставлении с которым надлежит проводить оценку вероятных последствий его программы деятельности согласно плану работы по разведке для морской среды, а также составлять программу мониторинга таких последствий и представления о них сообщений. Контракторам предписывается сотрудничать с Органом и поручившимися государствами в разработке и осуществлении таких программ мониторинга. Кроме того, контракторы должны ежегодно отчитываться о результатах осуществляемых ими программ экологического мониторинга. Далее, при подаче заявки на утверждение плана работы по разведке каждый заявитель обязан представлять, в частности, описание программы океанографических и фоновых экологических исследований в соответствии с соответствующими правилами и любыми установленными Органом природоохранными нормами, правилами и процедурами, которая позволила бы произвести оценку потенциального экологического воздействия предлагаемой разведочной деятельности, с учетом любых рекомендаций, выносимых Юридической и технической комиссией, а также предварительную оценку возможного воздействия предлагаемой деятельности по разведке на морскую среду.
3. Первый комплект таких рекомендаций был опубликован в 2002 году¹ во исполнение правила 38 Правил поиска и разведки полиметаллических конкре-

¹ ISBA/7/LTC/1/Rev.1.



ций в Районе. Эти рекомендации были призваны обозначить для подрядчиков ориентиры оценки возможного экологического воздействия разведки залежей полиметаллических конкреций за счет описания четких общепринятых методов экологического анализа на основе установленных научных принципов и с учетом океанографических ограничений. Первые рекомендации были основаны на предложениях, сформулированных на первом практикуме по разработке экологического руководства по разведке залежей полиметаллических конкреций, который был создан Органом в июне 1998 года.

4. В 2010 году рекомендации 2002 года были пересмотрены в свете углубления научных знаний и технического прогресса. Пересмотренные и обновленные рекомендации были опубликованы под условным обозначением ISBA/16/LTC/7. Распространяя пересмотренные рекомендации, Комиссия отметила, что в свете принятия Советом в 2010 году Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе и ожидаемого принятия аналогичных правил по кобальтоносным коркам понадобится подготовить рекомендации, чтобы сориентировать подрядчиков в отношении оценки потенциального экологического воздействия разведки этих ресурсов. Было также высказано соображение о том, что было бы уместно и более удобно для подрядчиков, если бы Комиссия выпустила всеобъемлющий комплект рекомендаций по всем трем видам ресурсов — полиметаллическим конкрециям, полиметаллическим сульфидам и кобальтоносным коркам, — ибо многие ориентиры будут общими для методов разведки всех ресурсов. Комиссия отметила также, что эта задача приобрела неотложный характер, поскольку новые подрядчики готовы начать осуществление своих программ разведки полиметаллических сульфидов и соответствующих фоновых исследований в 2012 году.

5. На своих заседаниях в 2011 году Комиссия договорилась поручить подгруппе членов, обладающих соответствующим опытом, провести работу в межсессионный период с целью составить пересмотренный комплект экологических ориентиров, применимых ко всем видам минеральных ресурсов. Эта подгруппа в сотрудничестве с секретариатом приложила усилия с целью подготовить проект руководящих рекомендаций для представления Комиссии на ее предстоящей сессии.

6. Комиссии предлагается рассмотреть подготовленный подгруппой проект рекомендаций, содержащийся в документе ISBA/18/LTC/CRP.2, чтобы опубликовать рекомендации в 2012 году.